

DIN EN 13158



ICS 13.340.10

Ersatz für  
DIN EN 13158:2000-06

**Schutzkleidung –  
Schutzjacken, Körper- und Schulterschützer für den Reitsport: Für  
Reiter, Personen, die mit Pferden arbeiten und für Gespannfahrer –  
Anforderungen und Prüfverfahren;  
Deutsche Fassung EN 13158:2009**

Protective clothing –

Protective jackets, body and shoulder protectors for equestrian use: For horse riders and those working with horses, and for horse drivers –

Requirements and test methods;

German version EN 13158:2009

Vêtements de protection –

Vestes, gilets de protection et protège-épaules pour sports équestres: Pour cavaliers, pour personnes travaillant avec des chevaux et pour meneurs d'attelage –

Exigences et méthodes d'essai;

Version allemande EN 13158:2009

Gesamtumfang 54 Seiten

Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN  
Normenausschuss Persönliche Schutzausrüstung (NPS) im DIN

## **Nationales Vorwort**

Diese Europäische Norm EN 13158:2009 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 162 „Schutzkleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 112-04-03 AA „Körperschutz“ im Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN.

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 13158:2000-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Anforderungen für Schutzjacken und Körperschützer für Gespannfahrer und Mitfahrer wurden eingefügt;
- b) der Text bezüglich einiger Anforderungen wurde bearbeitet, damit er verständlicher wird und Unklarheiten beseitigt werden;
- c) in der Festlegung der Maße von Schutzmaterial wurden die Mittelwerte durch Höchst- und Mindestwerte ersetzt. Die Durchführung von Prüfungen wurde entsprechend abgeändert. Der Grund dafür war die Beseitigung von Messunsicherheiten;
- d) der Text bezüglich einiger Prüfverfahren wurde bearbeitet, damit er verständlicher wird;
- e) die Technik zum Messen des Innenumfangs wurde überarbeitet, um die Genauigkeit und Wiederholbarkeit zu verbessern.

## **Frühere Ausgaben**

DIN EN 13158: 2000-06

Deutsche Fassung

Schutzkleidung —  
Schutzjacken, Körper- und Schulterschützer für  
den Reitsport: Für Reiter, Personen, die mit Pferden arbeiten  
und für Gespannfahrer —  
Anforderungen und Prüfverfahren

Protective clothing —  
Protective jackets, body and shoulder protectors for  
equestrian use: For horse riders and  
those working with horses, and for horse drivers —  
Requirements and test methods

Vêtements de protection —  
Vestes, gilets de protection et protège-épaules pour sports  
équestres: Pour cavaliers, pour personnes travaillant avec  
des chevaux et pour meneurs d'attelage —  
Exigences et méthodes d'essai

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 10. Januar 2009 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel